

1.1.EPREUVE D'ESPAGNOL LV1-SERIES A1/A2/B

REPUBLIQUE GABONAISE
DIRECTION DU BACCALAUREAT

2015 – ESPAGNOL
Séries : A1-A2-B (LV1)
Durée : 3 heures
Coef. : A1-B (3) A2 (4)

ONCE AÑOS DE ACOSO¹ ESCOLAR

La muerte de Jokin Ceberio, el adolescente de 13 años víctima de **palizas y vejaciones²** de sus compañeros de clase, que se suicidó el 21 de septiembre de 2004 **al arrojar³** desde la muralla de la localidad guipuzcoana de Hondarribia, **conmocionó⁴** hace una década a la opinión pública y **destapó⁵** una realidad dramática cada vez más extendida. Considerado el primer caso reconocido de bullying de España, su difusión puso en marcha una exhaustiva investigación a cargo de expertos que culminó en 2006 y que hoy día sigue siendo el estudio de referencia sobre violencia en las aulas. Se trata del Informe Cisneros X sobre acoso escolar, que encuestó a 24.990 alumnos entre 8 y 18 años de centros públicos, privados y concertados de 14 comunidades autónomas, concluyendo que uno de cada cuatro alumnos es objeto de bullying.

Ahora, once años más tarde un nuevo caso vuelve a tocar conciencias. Una menor, estudiante con **discapacidad intelectual y motora⁶** de 16 años de edad, se quitó la vida el pasado viernes, según informó El País. **Se despidió⁷** de sus amigas por WhatsApp diciendo "Estoy cansada de vivir". La joven sufría acoso escolar. Este lunes se ha sabido que el director del instituto Ciudad de Jaén de Madrid, en el que estudiaba la adolescente, ha sido suspendido **por haber incumplido⁸** el protocolo de actuación ante casos de acoso escolar, "al conocer el caso previamente y no haber elevado la denuncia a la Dirección de Área Territorial o a la Inspección Educativa".

Los datos⁹ evidencian la dimensión del problema, amplificado por la penetración en los centros escolares de las redes sociales, un medio idóneo para el ciberacoso. Más de medio millón de adolescentes sufre un grado de acoso intenso; el 54% padece depresión y el 15% ha pensado en alguna ocasión en suicidarse. El riesgo de bullying se multiplica por cuatro en niños de 7 y 8 años y disminuye conforme se avanza en el Bachillerato, donde el porcentaje - un 11% - se asemeja al **mobbing¹⁰** que se produce en otros ámbitos, como el doméstico y el laboral. El 60% de los acosadores acaba cometiendo un delito antes de cumplir los 24 años. Las agresiones y el daño físico representan un 10% de los casos frente al porcentaje de hostigamiento verbal, amenazas, coacciones e intimidación. El bullying es mayor entre los niños (24,4%) que entre las niñas (21,4%).

El informe Cisneros X, el más completo realizado en la Unión Europea, recoge algunos datos positivos: tres de cada cuatro niños acosados no se convierten a su vez en acosadores y en el 20% de los casos, son los propios compañeros los que denuncian la conducta hostil hacia un alumno. Frente a la trivialización y banalización de estas conductas, como ocurre cuando se niega el problema o se recurre al tópico "son cosas de niños", los expertos **abogan por¹¹** la puesta en marcha de un Plan Nacional contra la Violencia y el Acoso Escolar que incluya la evaluación periódica de la situación, la implantación de protocolos de "buen trato", planes específicos de formación del profesorado y **asesoramiento¹²** y apoyo a las víctimas y a sus familias.

Juan Emilio BALLESTEROS, Cambio 16, 25 /05/2015, P: 3-4

VOCABULARIO :

1. **El acoso:** le harcèlement (bullying, mot anglais=acoso escolar : harcèlement en milieu scolaire caractérisé par l'usage répété de violences physiques, moqueries et autres humiliations)
2. **Palizas y vejaciones:** des raclées et des brimades
3. **Al arrojarse:** en se jettant
4. **Conmocionó:** bouleversa
5. **Destapó:** mit en évidence
6. **La discapacidad intelectual y motora:** le handicap intellectuel et moteur
7. **Se despidió:** elle dit aurevoir, prit congé
8. **Por haber incumplido:** por no haber respetado, por no haber aplicado
9. **Los datos:** les données
10. **Mobbing (to mob):** mot anglais: el maltrato
11. **Abogan por:** apoyan
12. **El asesoramiento:** le conseil

I- COMPRENSIÓN DEL TEXTO (8 PUNTOS)

1. Presenta el texto (1 pto)
2. ¿A quién va dirigido el artículo de prensa? (1pto)
3. Demuestra con elementos del texto la gravedad y lo dramático del fenómeno
4. ¿A qué fenómeno social se refiere el texto ? (2 ptos)
5. Pasa al francés la frase siguiente (2 ptos)
"Más de medio millón de adolescentes sufre un grado de acoso intenso; el 54% padece depresión y el 15% ha pensado en alguna ocasión en suicidarse." L 20-22

II- EXPRESIÓN PERSONAL (6 PUNTOS)

1. ¿Piensas tú que el bullying es una "realidad dramática" limitada sólo en España? L. 4 Justifica tu respuesta en unas diez líneas (3 ptos)
2. ¿Qué soluciones propones para reducir el acoso escolar? Redacta en unas diez líneas (3 ptos)

III- COMPETENCIA LINGÜÍSTICA (6 PUNTOS)

1. Transformar (1 pto)

Escribe los verbos subrayados en tiempos indicados

- a) "su difusión puso en marcha". L. 5 (en pretérito perfecto)
- b) "disminuye conforme se avanza." L. 23 (en pretérito indefinido)

2. Imitar (1 pto)

Reutiliza la estructura subrayada en una frase personal

- a) "...son los propios compañeros los que denuncian"... L. 31
- b) "El informe Cisneros x, el más completo en la unión..." L. 29-30

3. Sustituir (1 pto)

Reemplaza la estructura subrayada por otra equivalente

- a) "...al arrojarse desde la muralla de la localidad..." L. 2-3
- b) Reemplaza la estructura subrayada por su contrario
"El 60% de los acosadores acaba cometiendo un delito L. 25

3.4 Completar (1pto)

Completa las frases siguientes:

- a) Al acosar a los demás, los hostigadores (les harceleurs) quieren que...
- b) Muchos piensan que el bullying se manifiesta porque...

3.5 Traducir (2 ptos)

Pasa al español la frase siguiente:

Le «bullying» est un phénomène social qui prend de l'ampleur. Il est temps que les acteurs du monde éducatif se mobilisent pour trouver des solutions qui garantissent la sécurité des jeunes en milieu scolaire.